

# FLYGCERTIFIKAT FÖR BATTERIER

1. HAZE
2. LEOCH type. DJM 12-75
3. SONNENSCHNEIN

**Mini Crosser<sup>®</sup>**  
Ett företag i **medema**  
GRUPPEN  
[www.minicrosser.se](http://www.minicrosser.se)



# 1. HAZE

- NiCd- / NiMH-Akkumulatoren
- Primärbatterien ( Alkaline / Zink-Kohle / Spezial )
- Akkus für Kommunikationssysteme
- Stationäre Batterieanlagen

- Lithiumbatterien
- Bleiakumulatoren
- Solartechnik
- Ladetechnik

- Batterietestgeräte
- Akku-Leuchten
- Eigene Konfektionierung



Components Trading Marketing GmbH  
Handwerkerstr. 2  
15366 Hoppegarten

Telefon : + 49 3342 - 42400 - 0  
Telefax : + 49 3342 - 42400 - 19  
E-mail : [info@CTM-Berlin.de](mailto:info@CTM-Berlin.de)  
Internet : [www.CTM-Berlin.de](http://www.CTM-Berlin.de)

## Transportation of HAZE – Batteries by Air, Sea or Road Types HZS, HZB and HZY

### 1. Air Transport

Under IATA Dangerous Goods Regulations 44th Edition effective 1<sup>st</sup> January 2003, the above batteries are classified as:

„Class 8, Group III UN No. 2800 Batteries, wet, non-spillable, electric storage, special provision A67.“

These batteries are classified as non-spillable because they have been shown to meet the requirements of the above regulations as stated in Packing Instruction 806 on page 406.

According to the „Technical Instructions for the Safe Transport of Dangerous Goods by Air“ 1995-1996 Edition of the International Civil Aviation Organisation (ICAO), special provision A67 states „Non-spillable batteries are not subject to these Instructions (Packing Instruction 806) if, at temperature of 55 C, the electrolyte will not flow from a ruptured or cracked case and there is no free liquid to flow and if, when packaged for transport the terminals are protected from short circuit.“  
(ref. 2-12-5)

### 2. Transportation by Road and Sea Freight

The IMDG code states that to be classified as non-spillable, „The battery must be able to satisfactorily withstand without leakage the vibration and attitude tests described...“ Ref. IMDG Code page 8121. The above mentioned battery types have satisfactorily completed these tests.

### 3. Packing – General

Thus these batteries can be shipped in any quantity by air, road and sea. They are exempt from any special packing requirement other than to sure that the battery terminals are protected from short circuit. TERM cards are not required.

The normal packaging provided is suitable in this respect for batteries not secured in equipment. If in equipment, the batteries must be securely fastened in the battery holder of the equipment.



CTM Components Trading  
Marketing GmbH  
Handwerkerstraße 2  
15366 Dahlwitz-Hoppegarten

Berliner Sparkasse Kto.: 23 3333 9180  
BLZ 100 500 00  
Commerzbank Kto.: 08 500 16  
BLZ 120 400 00

Registergericht  
Berlin-Charlottenburg – HRB 67132  
Ust-ID Nr.: DE 194709538

Geschäftsführer  
Marco Vollmer  
Gerhard Sander

Steuernummer  
37/133/20316

## 2. LEOCH type. DJM 12-75



深圳理士奥电源技术有限公司

SHENZHEN LEOCH BATTERY TECHNOLOGY CO., LTD.

Unit D & E, 22/F., Xinbaohui Bldg., Nanyou Blvd., Nanshan, Shenzhen China

Tel: 86-755-2606 7200 (100 lines)

Fax: 86-755-2606 7269, 2606 7217

E-mail: [battery@leoch.com](mailto:battery@leoch.com)

[Http://www.leoch.com](http://www.leoch.com)

### Transportation of LEOCH Batteries by Air, Sea or Road

#### Type DJM12-75

##### 1. Air Transport

Under LATA Dangerous Goods Regulations 44 th Edition effective 1<sup>st</sup> January 2003, the above batteries are classified as:

" Class 8, Group III UN No. 2800 Batteries, wet, non-spillable, electric storage, special provision A67."

These batteries are classified as non-spillable because they have been shown to meet the requirements of the above regulations are stated in Packing Instruction 806 on page 406.

According to the " Technical Instructions for the Safe Transport of Dangerous Goods by Air" 1995-1996 Edition of the International Civil Aviation Organisation(ICAO), Special provision A67 states "Non-spillable batteries are not subject to these Instructions (Packing Instruction 806) if, at temperature of 55 C, the electrolyte will not flow from a ruptured or cracked case and there is no free liquid to flow and if, when packaged for transport the terminals are protected from short circuit."

(ref.2-12-5)

##### 2. Transportation by Road and Sea Freight

The IMDG code states that to be classified as non-spillable. "The battery must be able to satisfactorily withstand without leakage the vibration and attitude tests described" Ref. IMDG Code page 8121. The above mentioned battery types have satisfactorily completed these tests.

##### 3. Packing-General

Thus these batteries can be shipped in any quantity by air, road and sea. They are exempt from any special packing requirement other than to sure that the battery terminals are protected from short circuit. TERM cards are not required.

The normal packaging provided is suitable in this respect for batteries not secured in equipment. If in equipment, the batteries must be securely fastened in the battery holder of the equipment.

深圳理士奥电源技术有限公司  
SHENZHEN LEOCH BATTERY TECHNOLOGY CO., LTD.

### 3. SONNENSCHEN

SONNENSCHEN GmbH

Accumulatorenfabrik Sonnenschein GmbH · D-63652 Büdingen



Sonnenschein

Lieferanschrift: Thiergarten

D-63654 Büdingen

Telefon: (06042) 81-0

Telefax: (06042) 81538

Telex: 4184619

Eingetragen unter Reg. Nr. HRB 107

beim Amtsgericht Büdingen

Ident.-Nr. DE 112593529

ZTL-FV-J

05.09.1995

Klassifizierung von dryfit Batterien (auslaufsicher) im IMDG-Code

Sehr geehrte Damen und Herren,

in der neuesten Fassung des IMDG-Codes, Klasse 8, sind dryfit Batterien (auslaufsicher) laut den Bestimmungen auf Seite B121 nicht als Gefahrgut im Sinne des IMDG-Codes einzustufen.

Wir bestätigen hiermit, daß bei einer Temperatur von 55 Grad C im Falle eines Gehäusebruchs oder eines Risses im Gehäuse kein Elektrolyt austritt, keine freie Flüssigkeit vorhanden ist, die austreten kann und die Pole der Batterie in versandfertiger Verpackung gegen Kurzschluß gesichert sind.

Mit freundlichen Grüßen

i.A.



Josun